

## **TEDESCO IN SCENA! DEUTSCH IN SZENE!**

Ein Erfolgsrezept zur Förderung der deutschen Sprache

### **Jugendtheaterwettbewerb Schuljahr 2015/16**

Thema 2016:  
**Glück haben – sein Glück machen – glücklich sein.**

#### **Präambel**

*Deutsch in Szene!* hat es sich zum Ziel gesetzt, die Kenntnis der deutschen Sprache im Ausland zu fördern, die Techniken des Theaterspiels als didaktische Unterrichtsmethode zu unterstützen und die darstellerische Kreativität im schulischen Umfeld als wichtige Hilfestellung zur Persönlichkeitsentwicklung bei Jugendlichen anzuregen.

Alle interessierten Schulen aus Italien, an denen Deutsch gelehrt wird, sind aufgerufen sich beim nationalen Jugendtheaterwettbewerb anzumelden. Diesmal geht es um das Thema: *Glück haben – sein Glück machen – glücklich sein.*

Schülerinnen und Schüler im Alter von 12 bis 19 Jahren bereiten ein Stück in deutscher Sprache zu diesem Thema oder zu einem Teil davon vor: also über *Glück haben*, darüber wie man *sein Glück macht* oder was es bedeutet, *glücklich zu sein*. Das Thema Glück wurde von klassischen und zeitgenössischen Autoren immer wieder direkt oder indirekt aufgegriffen. Vor allem in der Märchenliteratur spielt die sprichwörtliche Suche nach dem Glück eine große Rolle, wie z.B. in *Hans im Glück* der Gebrüder Grimm oder in Hans Christian Andersens *Wer war die Glücklichste?* Aber auch zeitgenössische Romane wie *Hectors Reise oder die Suche nach dem Glück* von François Lelord können einen Anhaltspunkt bieten.

Bei *Deutsch in Szene!* sind der Fantasie jedoch keine Grenzen gesetzt. Es darf ein eigenes Stück geschrieben werden, wobei z.B. eines der bekannten Märchen Pate stehen kann, das dann adaptiert, umgeschrieben oder verfremdet wird. Wichtig ist nur, dass die Handlung zum Thema erkennbar wird.

Es können alle kreativen Formen des Theaterspiels angewendet werden: Gesang, Musik, Tanz ... es soll kein Rezitieren von langen auswendig gelernten Textpassagen sein, es geht um lebendiges, spielerisches Anwenden von Sprache!

Die Theaterstücke werden in einem großen renommierten Theater in Turin aufgeführt sowie Workshops rund um Schauspielerei, Tanz und Musik auf der Bühne angeboten.

Ein kunterbuntes Theaterprojekt für Schülerinnen und Schüler, die etwas Besonderes verbindet: Sie lernen Deutsch und haben Spaß am Theaterspielen!

# Teilnahmeformular

## 1. Teilnehmer

Name der Schule: ...

Schultyp: ...

Land: **Italien**

Adresse: ...

Postleitzahl: ...

Stadt: ...

Telefon: ...

E-Mail: ...

Name Schuleiter/in: ...

Typologie Gruppe (Schulklasse, Theater-AG, Deutschklasse...): ...

(evtl. Name der Theatergruppe): ...

Alter der Teilnehmer: ...

Teilnehmerzahl: ...

Niveau Deutschkenntnisse (A1...C1): ...

Die Schüler lernen Deutsch seit (Angabe der Schuljahre): ...

### 1.1. Gruppenleiter/in / Lehrer/in

Name: ...

Fach/Fächer: ...

Telefon: ...

Handy: ...

Adresse (privat): ...

Postleitzahl: ...

Stadt: ...

E-Mail (privat): ...

### 1.2. Begleitperson/ Lehrer/in

Name: ...

Fach/Fächer: ...

Telefon: ...

Handy: ...

Adresse (privat): ...

Postleitzahl: ...

Stadt: ...

E-Mail (privat): ...

## 2. KURZE BESCHREIBUNG DER KLASSE / GRUPPE:

...

### **3. Reglement**

Der Theaterwettbewerb ist in ganz Italien ausgeschrieben.

Die Aufführungen finden in Turin vom **26. bis 28. April 2016** in einem renommierten Theater statt.

Maximale Teilnehmerzahl pro Gruppe 10 Schüler/innen (Darsteller, Musiker, Tänzer etc.). Bei mehr als 10 Teilnehmern ist aus logistischen Gründen bis zum **8. Februar 2016** die genaue Teilnehmerzahl mitzuteilen.

Jede Gruppe wird von max. 2 Erwachsenen begleitet (Spielleiter, Lehrer/in etc.).

Die Teilnehmer sind zwischen 12 und 19 Jahre alt.

Die Gruppen erhalten unentgeltlich:

1. Unterkunft (max. 4 Nächte): Für alle Gruppen, die nicht aus Turin und der Provinz Turin kommen bzw. über 50 km oder aus dem Ausland anreisen müssen. Das Goethe-Institut bezahlt die Übernachtung in einem gutgeführten Hostel.
2. Frühstück
3. Mittagessen für 3 Tage (Di. Mi. Do.)

Die Reisekosten übernehmen die Gruppen selbst, evtl. kann ein Zuschuss gewährt werden. (PASCH-Schulen wenden sich bitte an ihr zuständiges Goethe-Institut vor Ort)

Das Festival wird fotografisch und filmisch dokumentiert. Jede/r Teilnehmer/in erklärt sich über den Gebrauch von Film und Fotomaterial/-aufnahmen durch die Veranstalter -auch nach dem Festival- einverstanden (bei Minderjährigen geben die Eltern/Elternteil das Einverständnis).

### **4. THEATERSTÜCK IN DEUTSCHER SPRACHE**

**Thema 2016: Glück haben – sein Glück machen – glücklich sein.**

Titel des Stücks: ...

Evtl. Autor/en: ...

Sprache: **Deutsch**

Evtl. Adaptierung (von): ...

Länge des Stücks: **15 - 20 Minuten**

#### **4.1. Kurze Beschreibung des Stücks**

Beschreibung bis spätestens **10. März 2016** einreichen.

...

**4.2. Technische Anforderungen** bis spätestens **10. März 2016** mitteilen.

(*bitte auf ein Mindestmaß reduzieren!*)

...

Licht: Standardausleuchtung der Bühne (weißes Licht/kalt-warm)

Sonstiges: ...

### **4.3. Teilnehmer und Rollenverteilung**

Bei mehr als 10 Schüler/innen ist aus logistischen Gründen bis zum **8. Februar 2016** die genaue Teilnehmerzahl mitzuteilen.

<b>Teilnehmer</b> Namen aller Gruppenmitglieder bitte angeben		<b>Alter</b>	<b>m/f</b>	<b>Funktion</b> Lehrer, Schauspieler, Tänzer, Sänger, Regisseur, Techniker, Begleiter etc.	<b>Rolle</b> Nur für die Darsteller
<b>1.</b>	x	x	x	x	x
<b>2.</b>	x	x	x	x	x
<b>3.</b>	x	x	x	x	x
<b>4.</b>	x	x	x	x	x
<b>5.</b>	x	x	x	x	x
<b>6.</b>	x	x	x	x	x
<b>7.</b>	x	x	x	x	x
<b>8.</b>	x	x	x	x	x
<b>9.</b>	x	x	x	x	x
<b>10.</b>	x	x	x	x	x
<b>11.</b>	x	x	x	x	x
<b>12.</b>	x	x	x	x	x
	x	x	x	x	x

## 5. Workshops

Während der Theatertage finden Workshops statt, die von professionellen Theaterschauspieler/innen und Theaterpädagoginnen geleitet werden.

### 5.1. Theaterarbeit mit Ihren Schülern

**Besonderes Angebot** zur Unterstützung und Vorbereitung des Wettbewerbs: Ein/e renommierte/r Theaterexperte/in kommt zu Ihnen in die Schule und arbeitet mit Ihren Schülern zu Ihrem Stück. Das Goethe-Institut übernimmt die Kosten hierfür.

ja, ich möchte davon Gebrauch machen  
 nein

(bitte ankreuzen und mögliche Termine nennen)

**Termine:** ...

## 6. Sonstiges:

...

**NB:** Wir würden uns sehr darüber freuen, wenn Sie uns neben den Infos zu Ihrer Gruppe auch evtl. Fotos von Ihrer Gruppe und/oder Ihren Aufführungen, Ihrer Arbeit etc. zusenden könnten. Danke.

## 7. Anmeldung zum Theaterwettbewerb:

Interessierte Schulklassen senden das ausgefüllte Teilnahmeformular  
**bis 08.02.2016** an:

[didattica@turin.goethe.org](mailto:didattica@turin.goethe.org)

**KONTAKT und INFORMATION**

**Goethe-Institut Turin**

Piazza San Carlo, 206 – I-10121 Torino

Tel.: +39 011 543830-201

E-Mail: [didattica@turin.goethe.org](mailto:didattica@turin.goethe.org)